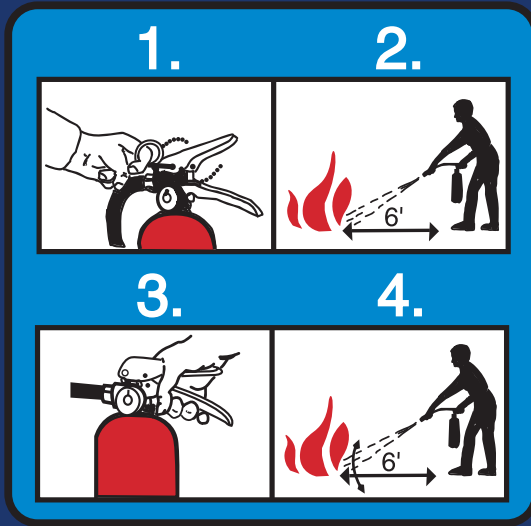


طفايات الحريق عبارة عن أجهزة خاصة مضغوطة تطلق المواد الكيميائية أو الماء لإخماد الحريق. وهي تعمل على منع الحرائق الصغيرة من الانتشار وعلى المساعدة في مكافحة الحرائق حتى وصول إدارة مكافحة الحرائق، وتعمل أيضًا على المساعدة في توفير مسار للهروب من النيران لك ولأسرتك.

تذكر: لا يمكن أن تكون الطفاية بديلاً عن إدارة مكافحة الحرائق. احرص دائماً على الاتصال بإدارة مكافحة الحرائق أولاً - مهما كان حجم النيران صغيراً في نظرك.



### كيف تعمل طفايات الحريق؟

النيران عبارة عن تفاعل كيميائي يسمى الاحتراق، لذا فهي بحاجة إلى وقود وأكسجين وحرارة لكي تتدلع. وتعمل الطفايات على إضافة "عامل" إلى الحريق يؤدي إلى تبريد الوقود المشتعل أو تقييد الأكسجين أو فصله حتى لا تستمر النيران في الاشتعال. يمكن السيطرة على الحرائق الصغيرة بالمنزل باستخدام طفاية الحريق.

يجب أن يحتوي كل منزل على طفاية حريق واحدة على الأقل. لكن امتلاك طفاية حريق فقط لا يكفي.

يتعرض ثلث الأشخاص المصابون من جراء النيران إلى الأذى أثناء محاولة السيطرة على الحريق أو إطفائه، لذا فانت بحاجة إلى امتلاك النوع المناسب من طفاية الحريق، ولا بد أن تتعلم متى وكيف تستخدمها.



Homeland Security  
and Emergency Services

مكتب منع الحرائق ومكافحتها  
(OFFICE OF FIRE PREVENTION  
AND CONTROL)

Harriman State Office Campus  
Washington Avenue 1220  
Building 7A, Floor 2  
Albany, NY 12226

[www.dhses.ny.gov/ofpc](http://www.dhses.ny.gov/ofpc)



# طفايات الحرائق المنزلية

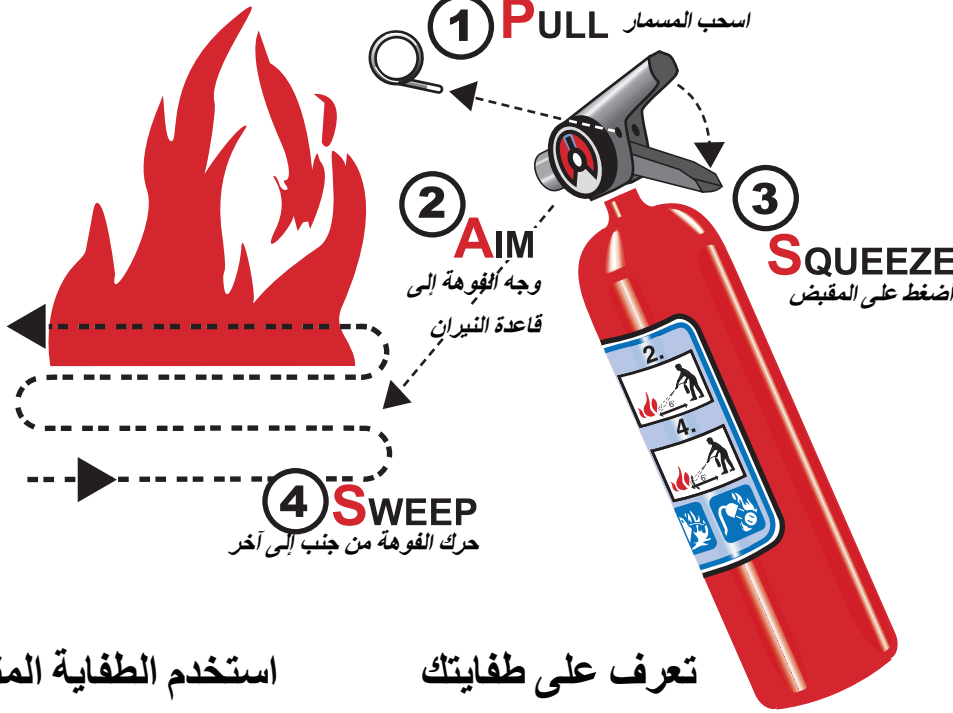
## لتشغيل الطفاية: راجع ملصق الطفاية الخاص بك للحصول على التعليمات التفصيلية.

**P**ull (اسحب)

**A**im (وجهه)

**S**queeze (اعصر)

**S**weep (حرك)



### استخدم الطفاية المناسبة



لحرائق الفئة (أ) في المواد العادية القابلة للاحتراق، مثل الخشب والورق والقماش والأثاث والبلاستيك والمواد المماثلة: استخدم طفاية الحريق التي تطلق الماء أو المواد الكيميائية الجافة، والتي يوجد بها أي من هذه العلامات على ملصق الطفاية.



لحرائق الفئة (ب) التي يكون مصدرها سوائل وغازات قابلة للاشتعال، مثل دهون المطبخ و مواد الطلاء والبتترول والكيروسين والبنزين: استخدم طفاية الحريق التي تطلق المواد الكيميائية الجافة أو ثاني أكسيد الكربون، والتي يوجد بها أي من هذه العلامات على ملصق الطفاية. لا تستخدم الماء مطلقًا.



لحرائق الفئة (ج) التي تشمل على أجهزة أو أسلاك كهربائية يسري فيها تيار كهربائي: استخدم طفاية الحريق التي تطلق المواد الكيميائية الجافة أو ثاني أكسيد الكربون، والتي يوجد بها أي من هذه العلامات على ملصق الطفاية. قم بقطع التيار الكهربائي أولاً إن أمكن. يتحول الحريق إلى الفئة (أ) أو (ب) بمجرد قطع التيار الكهربائي. لا تستخدم الماء مطلقًا.

### تعرف على طفايتك

قبل أن تشتري طفاية واحدة أو أكثر، فكر في المكان الذي ستستخدمها فيه. ما هو أكثر مكان يُحتمل فيه اشتعال النيران؟ ما هي أنواع الحرائق المحتمل حدوثها أكثر؟ لا تعمل جميع أنواع الطفايات على إخماد جميع أنواع الحرائق.

ناقش احتياجاتك مع إدارة الحرائق المحلية، فهم الذين يمكنهم مساعدتك على اختيار أفضل أنواع الطفايات لمنزلك. تأكد من اختيارك لطفاية سهلة الاستخدام لجميع أفراد أسرته.

ضع الطفاية في مكان يسهل الوصول إليه. أفضل مكان لوضع الطفاية في أغلب الحالات هو عند الباب أو في مدخل المنزل بعيداً عن متناول الأطفال. تجنّب وضع الطفاية بالقرب من مكان يحتمل اشتعال النيران فيه،

فقد يؤدي دخان النيران أو حرارتها أو لهيبها إلى منعك من الوصول إلى الطفاية. تأكد أن كل فرد من أفراد الأسرة يعلم مكان وجود الطفاية وكيفية استخدامها.

اشتر طفايات مسجلة بواسطة أحد مختبرات الفحص المعترف بها على المستوى الوطني، مثل Underwriter's Laboratories (UL) أو Factory Mutual (FM). تعد طفايات الحرائق من الفئة أ ب ج فعالة في جميع أنواع الحرائق.

## لا تقم بمقاومة الحرائق إلا إذا:

قمت بالاتصال بإدارة الحرائق أولاً. فطفاية الحريق لا يمكن أن تكون بديلاً عن إدارة الحرائق.

كانت النيران صغيرة وغير منتشرة. يمكن لحجم النيران أن يتضاعف كل دقيقتين أو ثلاث دقائق.

كان يمكنك الخروج سريعاً إذا لم تستطع التحكم في الحريق. تجنّب أن تحاصررك النيران. تأكد من عدم وقوف النيران حائلاً بينك وبين المخرج.

كان عندك الطفاية المناسبة لما يحترق. اقرأ الملصق! اعرف أنواع الطفايات التي عندك قبل حدوث حريق.

تأكدت من كفاءة عمل الطفاية. افحص الطفاية مرة كل شهر، وتأكد من عدم وجود تلفيات أو تآكل أو أضرار أو تسربات بالطفاية. يجب معاملة الطفاية المفرغة جزئياً وكأنها مفرغة تماماً.

تعلمت كيفية استخدام الطفاية. فقد لا تجد الوقت الكافي لقراءة الإرشادات أثناء اشتعال الحريق. احضر أحد فصول التدريب على استخدام الطفايات في مركز الإطفاء المحلي.

## تذكر:

تعد كاشفات الدخان خط الدفاع الأول ضد الحرائق، فهي تطلق إنذاراً للتحذير من الحرائق في بداية حدوثها حتى تتمكن من إخمادها باستخدام الطفاية، والأهم من ذلك أنها تمنحك أنت وعائلتك وقتاً كافياً للهروب من النيران.

ضع خطة للهروب من حرائق المنازل وتدريب عليها.

لا تعد أبداً إلى داخل المبنى المشتعل مهما كانت الأسباب.